

檔 號：

保存年限：

社團法人中華民國國際經濟合作協會 函

機關地址：台北市八德路四段 83 號 2 樓

聯絡人：曾逸芯、陳乙嫻

聯絡電話：(02)2528-8833 分機 22、23

傳 真：(02)2742-5342

電子郵件：iristseng@cieca.org.tw

elodie@cieca.org.tw

受文者：台灣化學產業協會

發文日期：中華民國 112 年 8 月 29 日

發文字號：國經協會(112)國字第 206 號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：規劃行程表、報名表暨商務洽談表

主旨：為協助我商拓展歐洲市場商機，本會訂於本(112)年 11 月 27 日至 12 月 7 日籌組「赴義大利、盧森堡、比利時經貿訪問團」，聚焦「自動化機械」及「綠色科技(智慧城市&再生能源)」等產業加強合作與經貿拓銷。隨函檢附規劃行程表及報名表暨商務洽談調查表各乙份，敬請惠轉 貴公協會會員廠商踴躍報名參加，無任企感。

說明：

- 一、本次訪團由友嘉集團朱志洋總裁擔任義大利團長，點晶科技金際遠董事長擔任盧森堡及比利時團長。

**三國聚焦「自動化機械」及「綠色科技」，規劃豐富參訪行程
自動化機械**

自動化工具機、自動化整廠設備(食品加工機械、塑膠/橡膠機械、紡織機械、製革機械、動力傳輸系統及零組件、自動化包裝機械、瓷器/磚塊/玻璃生產線機械、塑膠回收解決方案、廢棄物自動化篩分系統設施、可分解環保原料暨機械設備等)、自動化機械手臂、自動化軟體、3D 掃描/列印。

綠色科技(智慧城市&再生能源)

智慧城市(電網、電動車/巴士、電池回收、電池儲能系統、零售、資安、建築等)、再生能源(電力轉換系統/發電/儲能)、電機電子(電纜和電氣裝置、電子元件和半導體週邊零組件)。

- 二、本次與**義大利工業總會**召開「**臺義(大利)工商聯合委員會第7屆會議**」，並聯合**義大利工具機與自動化產業協會**、**義大利機械產業協會聯盟**和**綠色科技聯盟**擴大合作，會後規劃一對一貿易洽談會。
- 三、訪團於盧森堡期間將與**盧森堡商會**共同召開「**第14屆臺盧(森堡)經濟合作會議**」，並邀請盧森堡相關企業與會，透過會議及交流會開創雙方合作商機。參訪行程將依主題安排當地企業交流、產業聚落及國家級研究單位，發展臺盧合作絕佳機會，攜手合作，提升競爭力和技術實力，齊聚智慧，開啟未來商機。
- 四、12月4日本會與**布魯塞爾企業支持總署**於布魯塞爾共同舉辦「**第23屆臺比(利時)經濟合作會議**」及貿易洽談會，並預計邀集比利時三行政區布魯塞爾、法蘭德斯與瓦隆尼亞代表與廠商共同與會及洽談，針對比利時淨零轉型經濟政策，助發展臺灣淨零智慧城市。
- 五、檢附規劃行程表及報名表暨商務洽談表各乙份，敬請於**10月18日(星期三)**前將報名表以電郵或傳真方式回傳至本會彙辦。

本案連絡人：曾小姐、陳小姐

電話：(02)2528-8833 分機 22、23

電傳：(02)2742-5342

電子信箱：iristseng@cieca.org.tw

elodie@cieca.org.tw



歡迎逕至本會官網下載電子報名表：<https://reurl.cc/qL6aXy>

正本：台灣化學產業協會

社團法人中華民國國際經濟合作協會

2023 赴義大利、盧森堡、比利時經貿訪問團

2023 Taiwan Economic & Trade Delegation to Italy, Luxembourg and Belgium

2023 年 11 月 27 日~12 月 7 日 November 27th ~December 7th, 2023

規劃行程 Tentative Itinerary

Date	說明 Description	
米蘭 Milan		
27th November (Monday) –出發 Departure		
23:05	搭乘直達長榮航空(BR95) 23:05 出發 出發:自臺灣桃園國際機場(TPE)抵達義大利米蘭馬爾彭薩機場(MXP) Depart from Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) via flight BR95 to Milan Malpensa Airport (MXP)	
28th November (Tuesday) – 抵達 Arrival		
07:15	抵達義大利米蘭 Arrive in Italy	
上午	(自動化機械組 Automatic Machinery Track) (TBC) 義大利機械工業聯合會 ANIMA Confindustria Meccanica Varia 多元機械設備及工業技術(能源、物流、食品、建築等)、機械設備對人類和環境安全。超過 34 個協會和超過 1000 間代表性會員廠商(與會員廠商安排商務洽談) Machines and plants (energy, chemical oil, logistics, cargo, foodstuffs, construction), machines and plants to safety Over 34 associations/product groups and over 1,000 member companies https://en.anima.it/	(綠色科技組 Green Technology Track) (TBC) 米蘭智慧城市聯盟 Milano Smart City Alliance 公私部門合作，與外國公司和投資者發展智慧城市創新生態系統 Smart city project https://milanosmartcity.it/istitutional/
下午 Afternoon	(自動化機械組 Automatic Machinery Track) (TBC) 義大利機械產業協會聯盟 FEDERMACHINE 聯盟涵蓋十二個機械協會，各類型機械設備、自動化系統、機器人、機床、工具機(與會員廠商交流) 12 industrial associations active in various manufacturing sectors (machine tools, textiles, machines for wood, plastics, ceramics, bricks, glass, footwear, rubber, packaging) https://www.federmacchine.it/home/	(綠色科技組 Green Technology Track) (TBC) 義大利米蘭市政府 City of Milan (City Hall) 以了解義大利智慧城市專案概況及投資環境。綠色科技之政策走向及潛在合作商机 https://milanmich.org/index.php smart city investment environment and potential cooperation discussion
晚宴 Dinner	國經協會答謝宴 Dinner host by CIECA	
住宿 Hotel	米蘭 Milan	
29th November (Wednesday)		
9:00-11:00	臺義(大利)工商聯合委員會第 7 屆會議 The 7 th Meeting of the Taiwan-Italy Joint Business Council Meeting	

Date	說明 Description
11:00-12:30	Lunch 午餐: 義大利工業總會 (CONFINDUSTRIA)
12:30-2:30	B2B 貿易洽談
3:30-5:00	<p>友嘉集團 FAIR FRIEND GROUP 於全球擁有 52 個品牌 92 個基地，涵蓋航太產業、汽車產業及模具產業。數控機床、電動工具及設備、堆高機、建設機械、電梯設備、停車設備、印刷電路板和 LCD TV、LCD 顯示器、太陽能導電膠、LED 照明、鎂合金加工、LED/TP/PCB 電子檢測設備、航空航太零組件等</p> <p>Aerospace Industry, Automobile Industry, and Mold Industry (CNC machine tools, power tools and equipment, forklifts, construction machinery, parking garage equipment, pneumatic equipment, printed circuit boards, LCD monitors and TVs, solar cell conductive adhesives, LED lighting, magnesium alloy forging, and testing equipment for semiconductors and LED wafers.)</p> <p>https://www.ffg-tw.com/</p>
住宿 Hotel	米蘭 Milan
盧森堡 Luxembourg	
30th November (Thursday)	
08:25	<p>出發:自馬爾彭薩機場(MXP)搭乘 ITA Airways (AZ7876)前往盧森堡芬德爾機場(LUX) /直飛/08:25 出發-9:45 抵達</p> <p>Depart from Milan Malpensa Airport (MXP) via flight AZ7876 to Luxembourg Findel Airport (LUX)</p>
上午 Morning	工商參訪 Company visits (正在洽詢智慧城市行程)
下午 Afternoon	<p>盧森堡創新局 LUXINNOVATION 分組參訪 (TBC) 國家級創新機構，致力於新創、永續發展和數位轉型 擁有多項產業聚落(Clusters)，如電動車產業聚落、綠色科技產業聚落、製造(工業 4.0)產業聚落等</p> <p>The Luxembourg national innovation agency offers services to companies and public research, including startup support, cluster initiative, funding support, company performance programmes (automobility cluster, creative industries cluster, cleantech cluster, materials & manufacturing cluster, etc.)</p> <p>https://www.luxinnovation.lu/</p>
下午 Afternoon	<p>盧森堡科技研究院 分組參訪 (TBC) Luxembourg Institute of Science and Technology (LIST) 研究院由三個部門組成，分別為環境部門、資訊部門及材料部門，於各領域提供解決方案，含能源解決方案、數位製造、智慧運輸等</p> <p>LIST is active in the fields of informatics, materials and environment and works across the entire innovation chain: fundamental/applied research, incubation and transfer of technologies.</p> <p>https://www.list.lu/</p>
住宿 Hotel	盧森堡 Luxembourg
1st December (Friday)	
9:30-12:00	<p>第 14 屆臺盧(森堡)經濟合作會議 The 14th Taiwan-Luxemburg Joint Business Council Meeting</p>
12:00-1:30	<p>國經協會答謝午宴暨商務交流會 Lunch/Reception host by CIECA</p>

Date	說明 Description
下午 Afternoon	工商參訪 Company visits (正在洽詢智慧城市公司)
下午 Afternoon	工商參訪 Company visits (正在洽詢自動化機械公司)
住宿 Hotel	盧森堡 Luxembourg
比利時 Belgium	
2nd December (Saturday)	
全天 All day	從盧森堡搭巴士前往比利時 Bus from Luxembourg to Belgium 商務考察(行程自理) City Tour
住宿 Hotel	比利時 Belgium
3rd December (Sunday)	
全天 All day	商務考察(行程自理) City Tour
住宿 Hotel	比利時 Belgium
4th December (Monday)	
9:00-12:00	第 22 屆臺比(利時)經濟合作會議 The 22 nd Taiwan-Belgium Joint Business Council Meeting
12:00-13:30	午餐 Reception
13:30-16:30	貿易洽談 B2B
17:00-19:00	國經協會答謝晚宴 Dinner host by CIECA
住宿 Hotel	比利時 Belgium
5th December (Tuesday)	
上午 Morning	FLANDERS MAKE (TBC) 為法蘭德斯頂尖研究機構之一，擁有 165 家知名國內外會員廠商，應用領域涵蓋製造業、機械業及汽車產業。擁有 4 個共創中心，車輛開發、機器開發、客製化生產和法蘭德斯無人機聯盟 (EUKA)。 One of Flanders' 4 top-notch research institutes engage in the automation of manufacturing industry. 4 co-creation centers for vehicle development, machine development, customized production and Flemish Drone Federation (EUKA). Fields of application: Production, Machine, Vehicle https://www.flandersmake.be/en
午餐 Lunch	午餐
下午 Afternoon	工商參訪 Company visits (正在洽詢智慧城市行程)
下午 Afternoon	工商參訪 Company visits (正在洽詢自動化機械行程)
住宿 Hotel	比利時 Belgium

Date	說明 Description
6th December (Wednesday)	
18:00	搭乘土耳其航空(TK1940) 18:00 出發 出發: 自布魯塞爾國際機場(BRU)於伊斯坦堡(IST)轉機抵達台北桃園(TPE) Depart from Brussels Airport (BRU) via flight TK1940, transfer in Istanbul Airport (IST) to Taiwan Taoyuan International Airport (TPE)
7th December (Thursday) – 抵臺 Arrival	
17:35	抵臺 Arrive in Taiwan

(最新行程請參考國經協會官網)



2023 年 11 月 27 日 - 12 月 7 日「赴義大利、盧森堡、比利時經貿訪問團」

Economic and Trade Delegation to Italy, Luxembourg, and Belgium

November 27- December 7, 2023

報名表 Registration Form

參團人員	中文姓名	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	英文姓名	(請務必提供 2 吋臉部正面相片)	
	護照號碼		護照姓名 (英文)		
	中文職稱		英文職稱		
	電話		手機		
	E-mail		傳真		
	網址		飲食習慣		
	聯絡人		電話		Line 帳號
公 司 (機 構)	中文名稱	(請務必提供公司商標 logo 電子檔)			
	英文名稱				
地 址	中文				
	英文				
公司營業 項 目		欲參加 組 別	<input type="checkbox"/> 智慧製造組 <input type="checkbox"/> 綠色科技組		
<input type="checkbox"/> 全程參與(11/27-12/7) <input type="checkbox"/> 義大利 <input type="checkbox"/> 盧森堡 <input type="checkbox"/> 比利時 可複選 (詳暫訂行程表) <input type="checkbox"/> 預定與本團於____月____日在_____會合，後於____月____日離開本團					
統一辦理 機票與旅館	由國經協會委託旅行社統一辦理訂購機票、代訂國外旅館及相關出國手續(歐盟醫療保險等)。				
機 位	<input type="checkbox"/> 經濟艙	<input type="checkbox"/> 商務艙	飛機餐	<input type="checkbox"/> 葷食 <input type="checkbox"/> 素食	
住宿房間	<input type="checkbox"/> 單人房 <input type="checkbox"/> 雙人房(2 單人床，由國經協會分配) <input type="checkbox"/> 雙人房(1 大床，與_____同房)				
報名日期	自即日起自 112 年 10 月 18 日(星期三)				
參加辦法	1. 報名費：本會會員新台幣 2,000 元，非本會會員每家新台幣 5,000 元(報名費原則不予退還，除有特別理由，經主辦單位同意退出者)。 2. 請詳填報名表傳真至中華民國國際經濟合作協會(Fax:02-2742-5342，02-2747-0611 或 E-mail: iristseng@cieca.org.tw) 3. 您提供之照片及公司商標 logo 用於團冊製作				
報名費及 繳費方式	請電匯至「中國信託商業銀行，中崙分行」；帳號：093540089899；戶名：中華民國國際經濟合作協會。請於電匯單備註欄註明活動名稱及姓名，並於電匯後將收據傳真至 02-2742-5342，曾小姐收。				
參加費用	參加者需負擔費用包括：機票、歐盟醫療保險、膳宿費用、報名費。本會將委請旅行社進行報價相關事宜，除報名費外，其餘費用將於後續通知報名人員。				



2023 年 11 月 27 日 - 12 月 7 日「赴義大利、盧森堡、比利時經貿訪問團」

Economic and Trade Delegation to Italy, Luxembourg, and Belgium

November 27- December 7, 2023

商務洽談調查表 Business Matching Questionnaire

公司名稱 Company Name	中文			
	English			
團員姓名 Delegate Name	中文		職稱	
	English		Position	
電話 Tel	(分機 Ext:)		Email	
網站 Company Website				

(請務必填寫中英文，以利團冊製作)

產業類目 Business Sector	中文	(例: 半導體、智慧醫療)
	English	(E.g. Semiconductor, Smart Healthcare)
明細產品名稱(可列項) Specific Name of Product (Please cite)	中文	(例: 網球拍)
	English	(E.g. Tennis racquet)

參加此行商務旨趣 Business Interest for this Trip	中文	
	English	

貴公司是否已進入歐洲市場? Has your company already entered the European market?	<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 Not Yet
	國家別 Countries : _____	
	<input type="checkbox"/> 進口 Importing	<input type="checkbox"/> 出口 Exporting

欲尋找合作的公司對象 Target partner to cooperate	<input type="checkbox"/> 經銷商 Distributors <input type="checkbox"/> 進口商 Importers <input type="checkbox"/> 出口商 Exporters <input type="checkbox"/> 投資合作 Strategic Alliance / Investment Partners <input type="checkbox"/> 其他 Others _____
欲參訪或洽談公司/單位 Target partner for B2B or visits	

註：敬請完整填寫，可附加產品或產業圖片電子檔，以便為您於當地尋找合適潛在合作/洽談對象。

歡迎逕至本會網站下載電子版報名表格：<https://reurl.cc/ql6aXy>

